

Ta licenčna pogodba za končnega uporabnika velja samo v primeru, če ste programsko opremo kupili zunaj Združenih držav Amerike in Kanade.

Ta licenčna pogodba za končnega uporabnika (»licenčna pogodba«) je pravni dogovor med vami in družbo TomTom International B.V., Nizozemska (TomTom). Soglašate, da je ta licenčna pogodba izvršljiva ravno v tolikšni meri kot kateri koli drug sporazum, ki ste ga sklenili po pogajanju in ste ga podpisali. Ta licenčna pogodba se nanaša na uporabo programske opreme TomTom, vključno z internetnimi storitvami, vsemi vsebinami in programskimi vsebinami, ki jih ponuja TomTom (»programska oprema«).

Natančno preberite to licenčno pogodbo. Z uporabo programske opreme v celoti ali kakršnega koli dela le-te potrjujete, da vas obvezujejo vsi pogoji, navedeni v tej licenčni pogodbi. Če poškodujete zaščitno oznako CD-roma, diskete, spominske kartice ali katerega koli drugega medija in kliknete »strinjam se«, zato da bi namestili in/ali prenesli katero koli programsko opremo, posodobitve, nadgraditve ali dodatke, se to upošteva kot uporaba programske opreme.

Če se s pogoji, navedenimi v tej licenčni pogodbi, ne strinjate, niste upravičeni do uporabe programske opreme in morate klikniti »prekliči« ter zavrniti prenos. Če ste programsko opremo že plačali, je mogoče zahtevati povračilo zneska nakupne cene programske opreme, v primeru da le-te niste uporabili.

1) **PODELITEV LICENCE:** S to licenčno pogodbo pridobite licenco, ki vam daje pravico do uporabe programske opreme pod pogojem, da je le-ta nameščena samo na eni računalniški napravi. Podeljena licenca je neizključna in neprenosljiva. Ta licenca vam ne podeljuje nobenih pravic do nadgraditev, posodobitev ali dodatkov k programski opremi v prihodnosti. V primeru prenosa nadgraditev, posodobitev ali dodatkov k programski opremi, uporabo le-teh ureja ta licenčna pogodba z morebitnimi dopolnili, če pa so k nadgraditvam, posodobitvam in dodatkom priloženi drugi pogoji, veljajo le-ti.

2) **AVTORSKE PRAVICE:** Avtorske pravice in druge intelektualne, industrijske in/ali lastniške pravice programske opreme ali njenih kopij so last družbe TomTom in/ali njenih dobaviteljev. Družba TomTom vam dovoljuje uporabo programske opreme samo v skladu s pogoji, navedenimi v tej licenčni pogodbi. Vse pravice, ki niso posebej navedene v tej licenčni pogodbi, si pridržuje družba TomTom. Naredite lahko bodisi (a) eno kopijo programske opreme izključno z namenom zaščite ali arhiviranja bodisi (b) prenesete programsko opremo na en sam medij, če hranite original izključno z namenom zaščite ali arhiviranja. Priročnik(e) ali gradivo, priloženo programski opremi, lahko kopirate samo za lastno uporabo. Ob nakupu programske opreme postanete samo lastnik nosilca podatkov, če ta obstaja, in ne pridobite lastništva programske opreme.

3) **DRUGE OMEJITVE:** Najem, posojanje, javna predstavitev ali predvajanje ali kakršna koli druga vrsta razširjanja programske opreme je prepovedana. Kakršno koli spreminjanje, analiziranje s pomočjo obratnega inženiringa, povratno prevajanje in razdeljevanje programske opreme na manjše enote ali izdelovanje izdelkov,

pridobljenih iz programske opreme, je prepovedano, razen v obsegu kot ga dovoljuje veljavna zakonodaja.

4) **ZAUPNOST PODATKOV:** Priznavate in soglašate, da je programsko opremo razvila družba TomTom, za kar je bilo potrebno precej denarja in časa, ter da gre za zaupne podatke, ki so poslovna skrivnost družbe TomTom in /ali tretjih oseb. Soglašate, da boste držali programsko opremo v strogi tajnosti in da je ne boste razkazovali ali dovolili, da bi imel kdor koli dostop do te opreme.

5) **LICENCE ZA PROGRAMSKO OPREMO TRETJIH OSEB:** Mogoče je, da izdelki družbe TomTom pri svojem delovanju uporabljajo tudi programsko opremo tretjih oseb. Ne glede na člene 2, 3 in 4 se lahko zgodi, da je pri uporabi opreme tretjih oseb, ki je del programske opreme družbe TomTom, potrebno upoštevati druge pogoje. Uradna obvestila o avtorskih pravicah in posebne licenčne pogoje za kode in algoritme programske opreme teh tretjih oseb lahko najdete na <http://www.tomtom.com>. V okviru te licenčne pogodbe se strinjate tudi s pogoji, ki določajo uporabo programske opreme tretjih oseb.

6) **OMEJENA GARANCIJA:**

(a) Družba TomTom ne zagotavlja in ne more zagotoviti, da programska oprema deluje brezhibno. Še posebej morate upoštevati, da pri uporabi programske opreme lahko pride do napak pri izračunih npr. zaradi razmer v lokalnem okolju ali zaradi nepopolnih podatkov.

(b) V največji možni meri kot to dovoljuje zakon, družba TomTom in njeni dobavitelji ponujajo programsko opremo »TAKŠNO KOT JE IN Z VSEMI NAPAKAMI« in s tem zanikajo vse druge garancije in pogoje bodisi izrecne, običajne ali zakonsko določene, kot so, vendar ne izključno (če sploh), običajne garancije, dolžnosti ali pogoji glede ustrezne kakovosti, primernosti za poseben namen, zanesljivosti ali razpoložljivosti, točnosti ali popolnosti odgovorov, rezultatov, primerne učinkovitosti, nevsebovanja virusov, ustrezne zaščite in spretnosti (vse to v zvezi s programsko opremo) ter še glede zagotavljanja ali nezagotavljanja podpore ali drugih storitev, podatkov, programske opreme in drugih s programsko opremo povezanih vsebin ali vsebin, ki so kako drugače povezane z uporabo programske opreme. Družba TomTom in njeni dobavitelji prav tako ne zagotavljajo nobene garancije ali pogodbenih določil glede tihega uživanja, tihega lastništva ali nekršitev pravic v zvezi s programsko opremo.

7) **OMEJITEV ODGOVORNOSTI:**

(a) Družba TomTom in njeni dobavitelji niso odgovorni (ne pogodbeno niti odškodninsko ali kakor koli drugače) niti vam niti kateri koli tretji osebi: (i) za kakršno koli nezmožnost uporabe opreme ali podatkov tretjih oseb, izgubo ali napake v podatkih, izgubo posla, izpad dobička, izpad dohodka in predvidenih prihrankov, prekinitve posla ali podobnega (ne glede na to ali je takšna izguba ali škoda nastala neposredno ali posredno); ali (ii) za kakršno koli posredno, naključno, posledično izgubo ali kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi uporabe ali nezmožnosti uporabe programske opreme, četudi je družba TomTom bila obveščena o možnosti takšne izgube ali škode.

(b) Ne glede na kakršno koli odškodnino, ki bi vam pripadala iz kakršnega koli razloga (med drugim odškodnina, navedena v tem dokumentu in vsa odškodnina za neposredno ali dejansko škodo po pogodbi oziroma škoda, nastala iz malomarnosti ali zaradi česar koli drugega) je celotna odgovornost družbe TomTom in njenih dobaviteljev, ki izhaja ali se nanaša na to licenčno pogodbo, omejena na znesek, ki ste ga dejansko plačali za programsko opremo.

(c) Ne glede na člen 7 (a) in (b) ali kar koli drugega iz te pogodbe, pa omejitev odgovornosti katere koli osebe ne velja, če pride do smrti ali osebnih poškodb, nastalih zaradi lastne malomarnosti.

8) **PRENEHANJE LICENČNE POGODBE:** Ne glede na kakršne koli druge pravice, lahko družba TomTom takoj prekine to licenčno pogodbo, če ne ravnate v skladu s pogoji, ki so navedeni v licenčni pogodbi. V tem primeru morate uničiti vse kopije programske opreme vključno z njenimi sestavnimi deli. Določbe te licenčne pogodbe tudi po prekinitvi le-te še naprej ostanejo v veljavi. Družba TomTom si pridržuje pravico, da vam z obvestilom ali brez njega onemogoči nadaljnje posodobitve, nadgraditve in dodatne storitve, ki ste jih imeli ali so vam bile na voljo pri uporabi programske opreme.

9) **POVEZAVE NA STRANI TRETJIH OSEB:** Družba TomTom ni odgovorna za vsebino ali storitve tretjih oseb, za kakršne koli povezave v okviru strani ali storitev tretjih oseb kot tudi ne za kakršne koli spremembe ali posodobitve strani ali storitev tretjih oseb. Družba TomTom vam zaradi prikladnosti omogoča tudi povezave in dostop do strani tretjih oseb, vendar to še ne pomeni, da odobrava strani in storitve tretjih oseb.

10) **PRAVICE TRETJIH OSEB:** Oseba, ki ni podpisala te licenčne pogodbe, se v okviru veljavne zakonodaje, ki ureja pravice tretjih oseb, ne more zanašati na pravice iz te licenčne pogodbe in jih ne more uveljavljati, vendar pa to ne vpliva na kakršno koli drugo pravico ali pravno sredstvo, ki obstaja ali je na voljo poleg omenjene veljavne zakonodaje.

11) **VELJAVNOST SPORAZUMA:** Ta licenčna pogodba (vključno s kakršnim koli dodatkom ali dopolnilom, ki je lahko priložen programski opremi) in kateri koli drugi pogoji, če se uporabljajo, tvorijo celoten sporazum med vami in družbo TomTom v zvezi s programsko opremo in podpornimi storitvami (če sploh obstajajo) in nadomeščajo vsa ustna ali pisna sporočila, nastala pred ali istočasno s to pogodbo, predloge in predstavitve v zvezi s programsko opremo ali kakršno koli drugo vsebino, ki jo ureja ta licenčna pogodba. Če so pogoji kakršne koli politike ali programov za podporne storitve družbe TomTom v nasprotju s pogoji, navedenimi v tej licenčni pogodbi, veljajo pogoji te licenčne pogodbe. Nič v tej licenčni pogodbi pa ne izključuje ali omejuje odgovornosti družbe TomTom za napačno prikazovanje. Če se katera koli določba iz te licenčne pogodbe izkaže za nično, neveljavno, neizvedljivo ali nezakonito, vse ostale določbe še naprej ostanejo veljavne.

12) **PREVODI:** Verodostojna je samo angleška različica besedila. Licenčna pogodba se v druge jezike prevaja zgolj zaradi prikladnosti.

13) SODNA PRISTOJNOST: To licenčno pogodbo in kakršen koli spor v zvezi z njo ali v zvezi z uporabo programske opreme ali s čim drugim ureja nizozemsko pravo. Konvencija Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga v primeru te licenčne pogodbe ne velja. Vse spore, ki bi nastali zaradi te licenčne pogodbe, bodo obravnavala sodišča v Amsterdamu (Nizozemska), ki bodo edina pristojna za takšne spore.

Če imate kakršna koli vprašanja v zvezi s to licenčno pogodbo ali če bi želeli iz kakršnega koli razloga kontaktirati družbo TomTom, obiščite spletno stran na: <http://www.tomtom.com> .